



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ



ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ
1440 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Αρ. Φακ.: 04.02.023.006.002.001

Αρ. Τηλ.: 22601661

Αρ. Φαξ: 22605009

Ηλεκτρ. ταχυδ.: headquarters@customs.mof.gov.cy

29 Ιουλίου 2016

Εγκύκλιος ΕΕ – “ANT” (374)

Όλο το τελωνειακό προσωπικό

Επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ασπαρτάμης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Εκτελεστικός Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/1247

Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2016/1247 της Επιτροπής, ο οποίος δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 204 ημερομηνίας 29 Ιουλίου 2016, επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ασπαρτάμης, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, η οποία υπάγεται, προς το παρόν, στον κωδικό Taric 2924 29 98 05.

Στο άρθρο 1 παράγραφος 2, φαίνονται οι συντελεστές του δασμού που επιβάλλονται για τις διάφορες εταιρείες – παραγωγούς και εφαρμόζονται με τη χρήση πρόσθετων κωδικών Taric.

Σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού, τα ποσά που καταβλήθηκαν υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2016/262, ο οποίος σας κοινοποιήθηκε με την εγκύκλιο ΕΕ – «ANT»(361) εισπράττονται οριστικά.

— Επισυνάπτονται οι κυριότερες σελίδες του κανονισμού, ο οποίος άρχισε να ισχύει από την 30 Ιουλίου 2016.

(Ειρήνη Παπαντωνίου)
για Διευθυντή
Τμήματος Τελωνείων

ΓΚ/

- Koiv. : Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο: [& marios@ccci.org.cy](mailto:chamber@ccci.org.cy)
 - : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας: ncci@ccci.org.cy
 - : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού: chamberl@cytanet.com.cy
 - : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου: info@famagustachamber.org.cy
 - : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας: lcci@spidernet.com.cy
 - : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου: evenepafos@cytanet.com.cy
 - : Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου: cchristofides@oeb.org.cy
 - : Σύνδεσμος Τελωνειακών Πρακτόρων και Διαμεταφορέων Κύπρου: chamberf@cytanet.com.cy
 - : Παγκύπρια Ένωση Εκτελωνιστών και Διαμεταφορέων: aacf@cytanet.com.cy
 - : Σύνδεσμος Γενικών Αποθηκών Κύπρου: chamberf@cytanet.com.cy
 - : Σύνδεσμο Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου: info@csa-cy.org

: Αρχή Λιμένων Κύπρου: cpa@cpa.gov.cy
: Π.Ο.Β.Ε.Κ Λεμεσού: poveklim@cytanet.com.cy
: και Μαρία Τσολάκη :mtheophilou@customs.mof.gov.cy , για ενημέρωση της
Ιστοσελίδας

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/1247 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 2016

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ασπαρτάμης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽¹⁾ («βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Προσωρινά μέτρα

- (1) Στις 26 Φεβρουαρίου 2016, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/262 της Επιτροπής («προσωρινός κανονισμός»)⁽²⁾, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («Επιτροπή») επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ασπαρτάμης, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («οικεία χώρα» ή «ΛΔΚ»), δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (2) Η Επιτροπή κίνησε την έρευνα στις 30 Μαΐου 2015 κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 16 Απριλίου 2015 από την εταιρεία Ajinomoto Sweeteners Europe SAS («ASE»), τον μοναδικό παραγωγό ασπαρτάμης στην Ένωση. Στις 15 Οκτωβρίου 2015 η ASE αγοράστηκε από την Hyet Holding BV και, κατά συνέπεια, το όνομα της έχει αλλάξει σε Hyet Sweet S.A.S («Hyet»). Η Hyet αντιπροσωπεύει το 100 % της ενωσιακής παραγωγής ασπαρτάμης και, κατά συνέπεια, αποτελεί τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (3) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 18 του προσωρινού κανονισμού, η έρευνα για το ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυπτε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2014 έως τις 31 Μαρτίου 2015 («περίοδος έρευνας»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («υπό εξέταση περίοδος»).

1.2. Επακόλουθη διαδικασία

- (4) Μετά την κοινοποίηση των ουσιαδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ («κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων»), ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς παρατηρήσεις, γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Εγιναν δεκτά σε ακρόαση τα μέρη τα οποία το ζήτησαν.
- (5) Πραγματοποιήθηκε ακρόαση ύστερα από αίτηση του κινεζικού επιμελητηρίου διεθνούς εμπορίου, με την παρουσία εκπροσώπων ενός παραγωγού-εξαγωγέα, συγκεκριμένα της εταιρείας Sinosweet Co., Ltd. Τα κύρια θέματα που συζητήθηκαν ήταν η δυνατότητα ανάληψης υποχρέωσης ως προς την τιμή, καθώς και άλλα αιτήματα και παρατηρήσεις σχετικά με τους υπολογισμούς του ντάμπινγκ. Οι παρατηρήσεις αργότερα επισημοποιήθηκαν όταν υποβλήθηκαν και περιλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό.

(1) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

(2) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/262 της Επιτροπής, της 25ης Φεβρουαρίου 2016, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ασπαρτάμης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 50 της 26.2.2016, σ. 4).

- (6) Η παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων στις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών ζητήθηκε από έναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, την εταιρεία Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd. Τα δέρματα που συζητήθηκαν κυρίως ήταν οι λόγοι άρνησης του καθεστώτος της οικονομίας της αγοράς, η επιλογή ανάλογης χώρας, η ανάγκη προσαρμογών κατά την υποτιμολόγηση και η εικαζόμενη απουσία αιτιώδους συνάφειας μεταξύ της σημαντικής ζημιάς και των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (7) Η Επιτροπή εξέτασε τις προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και, όπου κριθήκε σκόπιμο, τροποποίησε ανάλογα τα προσωρινά συμπεράσματα.
- (8) Στη συνέχεια, η Επιτροπή ενημέρωσε όλα τα μέρη για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και για το οκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προτείνει την επιβολή οριστικού δασμού αντιτάμπινγκ στις εισαγωγές αιτιωδών καταγωγής ΛΔΚ και την οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού (οριστικά συμπεράσματα). Σε όλα τα μέρη δόθηκε επίσης χρονικό διάστημα εντός του οποίου θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με τα οριστικά συμπεράσματα.
- (9) Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν δεόντως και ελήφθησαν υπόψη όπου κριθήκε σκόπιμο.

1.3. Δειγματοληψία

- (10) Ελλείψει παρατηρήσεων σχετικά με δειγματοληψία εισαγωγών, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 8 έως 10 του προσωρινού κανονισμού.
- (11) Ελλείψει παρατηρήσεων σχετικά με δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγών στη ΛΔΚ, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 11 έως 12 του προσωρινού κανονισμού.
- (12) Ελλείψει παρατηρήσεων σχετικά με απομική εξέταση, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 13 του προσωρινού κανονισμού.

1.4. Εντυπα αίτησης για καθεστώς οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ»)

- (13) Ελλείψει παρατηρήσεων σχετικά με τις αιτήσεις για την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ»), επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 14 του προσωρινού κανονισμού.

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Υπό εξέταση προϊόν

- (14) Το υπό εξέταση προϊόν, όπως διευκρινίζεται περαιτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 19 έως 22 του προσωρινού κανονισμού, είναι η ασπαρτάμη [1-μεθυλεστέρας της N-(L-α-ασπαρτυλο)-L-φαινυλαλανίνης, 3-αμινο-N-(α-καρβομεθοξυφαιναμίλο)ηλεκτραρικός N-μεθυλεστέρας], αριθ. CAS RN 22839-47-0, καταγωγής ΛΔΚ, που επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2924 29 98 («υπό εξέταση προϊόν» ή «ομοειδές προϊόν»).
- (15) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής επανέλαβε την ανησυχία του για πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων μέσω μειγμάτων και παρασκευασμάτων που περιέχουν ασπαρτάμη. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ισχυρίστηκε επίσης ότι δεν θα υπήρχαν δυσκολίες για την εφαρμογή αν είχαν επιβληθεί οι δασμοί σε αυτά τα μείγματα και παρασκευασμάτα. Ως παράδειγμα αναφέρεται άλλη έρευνα όσον αφορά το ίδιο γλουταμινικό νάτριο στις Ηνωμένες Πολιτείες.
- (16) Σε απάντηση σε αυτές τις παρατηρήσεις, σημειώνεται ότι μια πρόσφατη έρευνα, η οποία αφορούσε παρόμοιο προϊόν στο οριστικό στάδιο κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ορισμένα κράτη μέλη και η Ελβετία αντιμετώπισαν σημαντικές δυσκολίες εφαρμογής λόγω της συμπεριλήψης των εν λόγω μειγμάτων και παρασκευασμάτων στο υπό εξέταση προϊόν. Κατά συνέπεια, αποφασίστηκε να αφαιρεθούν κατά το οριστικό στάδιο από τον ορισμό του προϊόντος. Λόγω της ομοιότητας των προϊόντων (γλυκαντικές ουσίες με ίδιες εφαρμογές στη βιομηχανία τροφίμων, ποτών και φαρμακευτικών προϊόντων) είναι πολύ πιθανό ότι παρόμοια προβλήματα θα συμβούν στην προκειμένη περίπτωση.

7.3. Αναλήψεις υποχρεώσεων

- (135) Μετά την τελική γνωστοποίηση, ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς και το κινεζικό Εμπορικό Επιμελητήριο Διεθνούς Εμπορίου (CCOIC) εξέφρασαν ενδιαφέρον να υποβάλουν προτάσεις ανάληψης υποχρεώσεων ως προς τις τιμές ή κοινή προσφορά ανάληψης υποχρέωσης. Ωστόσο, μόνο μία εταιρεία υπέβαλε επαρκώς τεκμηριωμένη προσφορά ανάληψης υποχρεώσεων εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 8 του βασικού κανονισμού. Η προτεινόμενη ελάχιστη τιμή κατά την εισαγωγή αποτελείται από ένα μεταβλητό στοιχείο που αντανακλά την τάση των τιμών της κύριας πρωτης ύλης (δηλαδή της L-φαινυλαλανίνης) και ένα σταθερό στοιχείο που αντανακλά τις υπόλοιπες δαπάνες.
- (136) Η Επιτροπή αξιολόγησε τις προσφορές και εντόπισε ορισμένους κινδύνους που αφορούν το συγκεκριμένο προϊόν.
- (137) Η ασπαρτάμη πωλείται σε μεγάλους πελάτες που αγοράζουν σε μεγάλες ποσότητες εντός και εκτός της Ένωσης μέσω διεθνών συμβάσεων. Οι εξαγωγείς θα ήταν σε θέση να αντισταθμίσουν την αύξηση στις τιμές της Ένωσης μειώνοντας τις τιμές τους σε τρίτες χώρες. Ως εκ τούτου, οι εν λόγω αντισταθμίσεις θα εξουδετερώσουν τυχόν διορθωτικές επιπτώσεις. Το ζήτημα αυτό έχει ιδιάρερη σημασία εν προκειμένω, αφού θα ήταν αδύνατη (ή τουλάχιστον πολύ δύσκολη) η ανίχνευση της αποζημίωσης.
- (138) Επιπλέον, οι τιμές των πρώτων υλών της ασπαρτάμης είναι ευμεταβλήτες, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 110 του προσωρινού κανονισμού. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς τις τιμές δεν είναι αποτελεσματικά διορθωτικά μέτρα όσον αφορά προϊόντα με αστάθεια κόστους παραγωγής. Όταν μειώνεται το κόστος εμποδίζουν τους εξαγωγείς να αντιδρούν στις δυνάμεις της αγοράς. Η διακύμανση αυτή επιβεβιώνεται από τις τελειταίες στατιστικές για τις εξαγωγές, σύμφωνα με τις οποίες οι κινεζικές τιμές της ασπαρτάμης μειώνονται σταθερά.
- (139) Τέλος, επειδή σε καμία από τις εταιρείες δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να αξιολογήσει πλήρως την αξιοπιστία των λογαριασμών, η οποία, μεταξύ άλλων, είναι ζωτικής σημασίας για την καθιέρωση μιας σχέσης εμπιστοσύνης επί της οποίας βασίζονται οι αναλήψεις υποχρέωσης.
- (140) Με βάση τα προαναφερθέντα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι προσφορές για ανάληψη υποχρέωσης δεν μπορούσαν να γίνουν δεκτές.

7.4. Οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών

- (141) Δεδομένων των περιθώρων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής θα πρέπει να εισπραχθούν οριστικά τα ποσά που είχαν δεομευτεί μέσω του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, ο οποίος επιβλήθηκε με τον προσωρινό κανονισμό.
- (142) Η επιτροπή που συγκροτήθηκε δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 δεν διατύπωσε γνώμη.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ασπαρτάμης [1-μεθυλεστέρας της N-(L-α-ασπαρτυλο)-L-φαινυλαλανίνης, 3-αμινο-N-(α-καρβομεθοξυ-φαιναιμυλο)ηλεκτραμικός Ν-μεθυλεστέρας], αριθ. CAS RN 22839-47-0, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ ex 2924 29 98 (κωδικός TARIC 2924 29 98 05).

2. Οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που ισχύουν για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που παρατίθενται παρακάτω έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθιτος κωδικός TARIC
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd	55,4 %	C067
Όμιλος Sinosweet: Sinosweet Co., Ltd., Yixing city, Jiangsu Province, ΑΔΚ, και Hansweet Co., Ltd., Yixing city, Jiangsu Province, ΑΔΚ.	59,4 %	C068

Εταιρεία	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθιτος κωδικός TARIC
Όμιλος Niutang: Nantong Changhai Food Additive Co., Ltd., Nantong city, ΛΔΚ, και Changzhou Niutang Chemical Plant Co., Ltd., Niutang town, Changzhou city, Jiangsu Province, ΛΔΚ.	59,1 %	C069

Όλες οι άλλες συνεργασθείσες εταιρείες:

Shaoxing Marina Biotechnology Co., Ltd., Shaoxing, Zhejiang Province, ΛΔΚ	58,8 %	C070
Changzhou Guanghui Biotechnology Co., Ltd., Chunjiang Town, Changzhou city, Jiangsu Province, ΛΔΚ	58,8 %	C071
Vitasweet Jiangsu Co., Ltd., Liyang City, Changzhou City, Jiangsu Province, ΛΔΚ.	58,8 %	C072
Όλες οι άλλες εταιρείες	59,4 %	C999

3. Αν ένας παραγωγός-εξαγωγέας από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας προσκομιστεί στην Επιτροπή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι:

- α) δεν πραγματοποίησε στην Ένωση εξαγωγές του προϊόντος που περιγράφεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 κατά την περίοδο έρευνας (1η Απριλίου 2014 έως 31η Μαρτίου 2015);
- β) δεν είναι συνδεδεμένος με κανέναν από τους εξαγωγείς ή παραγωγούς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στους οποίους έχουν επιβληθεί τα μέτρα του παρόντος κανονισμού· και
- γ) έχει πράγματι εξαγάγει το εν λόγω προϊόν στην Ένωση μετά την περίοδο της έρευνας ή έχει συνάψει ανέκκλητη συμβατική υποχρέωση να εξαγάγει σημαντικές ποσότητες στην Ένωση.

Ο πίνακας στο άρθρο 1 παράγραφος 2 μπορεί να τροποποιηθεί με την προσθήκη του νέου παραγωγού-εξαγωγέα στις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα και οι οποίες υπόκεινται, συνεπώς, στον σταδιομοσιένο μέσο δασμολογικό συντελεστή των εταιρειών του δείγματος.

4. Με την επιφύλαξη τυχόν διαφορετικής ρύθμισης, εφαρμόζονται οι διαπάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Τα ποσά που είχαν δεσμευτεί υπό μορφή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/262 της Επιτροπής εισπράττονται οριστικά.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 2016.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Jean-Claude JUNCKER